

ДОГОВОР № 02
об оказании услуг сурдопереводчика

г. Волгоград

«12» января 2026г

Муниципальное дошкольное образовательное учреждение «Детский сад № 279 Красноармейского района Волгограда», в лице заведующего Поповой Нины Борисовны, действующего на основании Устава, с одной стороны,

муниципальное общеобразовательное учреждение «Средняя школа с углубленным изучением отдельных предметов № 120 Красноармейского района Волгограда», именуемое в дальнейшем – Заказчик, в лице директора Алешенко Ивана Алексеевича, действующего на основании Устава, с другой стороны,

Вагова Марина Евгеньевна, именуемая в дальнейшем - Исполнитель, с третьей стороны, а вместе именуемые Стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. Предмет договора

1.1. Исполнитель обязуется в интересах Заказчика на безвозмездной и добровольной основе выполнить следующие работы (оказать услуги): сурдоперевода штатным сотрудникам, учителям-сурдопедагогам.

1.2. Исполнитель оказывает данную услугу по мере необходимости.

2. Права и обязанности сторон

2.1. Заказчик обязан:

2.1.1. Заблаговременно (за два дня) подать заявку на оказание Исполнителем услуг по прямому и обратному переводу разговорной речи с помощью жестового языка, используемого глухими или слабослышащими людьми с целью общения и получения информации.

2.1.2. Заявки подавать путем факсимильной связи, электронной почты, телефонного сообщения.

2.2. Исполнитель обязан:

2.2.1. Качественно, своевременно и достоверно предоставить услугу по сурдопереводу в соответствии с действующим в Российской Федерации требованиями и условиями договора.

2.2.2. Перевод русского жестового языка (сурдоперевод) осуществить переводчиком русского жестового языка (сурдопереводчиком), имеющим соответствующие образование и квалификацию.

2.2.3. Соблюдать конфиденциальность, не разглашать персонифицированные данные инвалида с нарушением функции слуха.

3. Ответственность сторон

3.1. Стороны несут ответственность за неисполнение ими своих обязательств по настоящему договору, разрешается в порядке, установленном действующим законодательством Российской Федерации.

3.2. Стороны освобождаются от ответственности за нарушение условий настоящего договора, если такое явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения договора, которое Стороны не могли предвидеть и предотвратить разумными мерами. К обстоятельствам непреодолимой силы относятся события, на которые Стороны не могут оказать влияние, например: землетрясение, наводнение, пожар, ураган, а также восстание, гражданские беспорядки, забастовки, акты государственных органов, военные действия любого характера, препятствующие выполнению настоящего договора.

4. Разрешение споров

4.1. Споры Сторон, вытекающие из исполнения ими своих обязательств по настоящему договору, разрешается в порядке, установленном действующим законодательством Российской Федерации.

5. Заключительные положения

- 5.1. Стороны руководствуются в своей деятельности настоящим договором и Гражданским Кодексом Российской Федерации.
- 5.2. Настоящий договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами, и действует до 31 декабря 2030 года.
- 5.3. Все изменения и дополнения к настоящему договору действительны при условии, что она совершены в письменной форме и подписаны обеими Сторонами.
- 5.4. Настоящий договор составлен в двух экземплярах по одному для каждой из Сторон.

6. Реквизиты Сторон

Муниципальное дошкольное
образовательное учреждение «Детский сад
№ 279 Красноармейского
района Волгограда»

Адрес: 400082, Волгоград, ул. 50 лет Октября, 9
ИНН 3448017370
КПП 344801001
Казначейский счет: 03234643187010002900
Банковский счет: 40102810445370000021
Наименование банка: ОКЦ № 4 ЮГУ Банка
России/УФК по Волгоградской области г
Волгоград
БИК ТОФК 011806101
ДЕПАРТАМЕНТ ФИНАНСОВ
АДМИНИСТРАЦИИ ВОЛГОГРАДА (МОУ
Детский сад № 279 л/с 20763004880)
Тел. 64-74-44

Заведующий  Н.Б. Попова

М.П.

Вагова Марина Евгеньевна

Тел. 8-927-521-15-70

E-mail: dou279@volgadmin.ru

Сурдопереводчик  М.Е. Вагова

Муниципальное общеобразовательное
учреждение «Средняя школа с углубленным
изучением отдельных предметов № 120
Красноармейского района Волгограда»

Адрес: 400112, Волгоград, ул. пр-т им. Героев
Сталинграда, 31
ИНН 3448015990
КПП 344801001
Казначейский счет: 03234643187010002900
Банковский счет: 40102810445370000021
Наименование банка: ОКЦ № 4 ЮГУ Банка
России/УФК по Волгоградской области г
Волгоград
БИК ТОФК 011806101
ДЕПАРТАМЕНТ ФИНАНСОВ
АДМИНИСТРАЦИИ ВОЛГОГРАДА (МОУ
СШ № 120 л/с 20763004450)
Тел. 67-05-80

Директор  А.И. Алещенко

М.П. МОУ СШ

№ 120